

Distr.  
LIMITED

E/ESCWA/SD/2008/IG.1/9  
21 January 2009  
ORIGINAL: ARABIC



المجلس  
الاقتصادي والاجتماعي

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)

## تقرير

اللجنة الإحصائية عن دورتها الثامنة  
بيروت، 14-16 تشرين الأول/أكتوبر 2008

### موجز

عقدت اللجنة الإحصائية في اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) دورتها الثامنة في بيت الأمم المتحدة في بيروت، في الفترة من 14 إلى 16 تشرين الأول/أكتوبر 2008.

و قد تضمن جدول أعمال هذه الدورة عدة مواضيع ذات أولوية، منها تعزيز التعاون مع المنظمات الإقليمية الأخرى حول ما يستجد من مبادرات في مجال الإحصاء في المنطقة، واستعراض البرامج والأنشطة التي تتولاها شعبة الإحصاء، وصياغة التوصيات حول تطوير هذه البرامج بهدف تعزيز القدرات الإحصائية للبلدان الأعضاء. كما تناولت مواضيع ذات أهمية للمنطقة منها الأهداف الإنمائية للألفية، وبناء القدرات الإحصائية بهدف وضع السياسات الم ركزة على الأدلة، وتقريراً عن أنشطة فريق العمل المعني بتعدادات السكان والمساكن في منطقة الإسكوا. كما استعرضت التقدم المحرز في تنفيذ الأنشطة الإحصائية، وبرنامج العمل المقترح لفترة السنتين 2010-2011 في مجال الإحصاء.

وتضمن جدول الأعمال أيضاً بنوداً تتعلق بمتابعة تنفيذ توصيات الدورة السابعة للجنة الإحصائية، وعرض التقدم المحرز في تنفيذ الأنشطة الإحصائية بين الدورتي السابعة والثامنة للجنة الإحصائية، واستعراض مشروع برنامج عمل الإسكوا لفترة السنتين 2010-2011 في مجال الإحصاء.

ويتضمن هذا التقرير عرضاً للتوصيات التي أصدرتها اللجنة في ختام دورتها.

## المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
3	2-1	..... مقدمة
		<u>الفصل</u>
3	3	..... أولاً- التوصيات
3		..... ألف- التوصيات الموجهة إلى البلدان الأعضاء
3		..... باء- التوصيات الموجهة إلى الإسكوا
4	15-4	..... ثانياً- مواضيع البحث والمناقشة
		..... ألف- عرض ما تم تنفيذه في مجال الإحصاء منذ الدورة السابعة للجنة الإحصائية
4	5-4	..... باء- الأهداف الإنمائية للألفية : إطار للرصد ومقترحات للتحسين
5	6	..... جيم- بناء القدرات الإحصائية بهدف صنع السياسات المرتكزة على الأدلة ...
6	8-7	..... دال- 1 لآثار الإقليمية للدورة التاسعة والثلاثين للجنة الإحصائية في الأمم المتحدة
7	9	..... هاء- أنشطة فريق العمل المعني بتعدادات السكان والمساكن في منطقة الإسكوا الدورة 2010
7	10	..... واو- التقييم الذاتي لنشرة التجارة الخارجية لمنطقة الإسكوا
7	11	..... زاي- برنامج العمل المقترح لفترة السنتين 2010-2011 في مجال الإحصاء
8	13-12	..... حاء- موعد ومكان انعقاد الدورة التاسعة للجنة الإحصائية
8	14	..... طاء- ما يستجد من أعمال
8	15	..... ثالثاً- اعتماد تقرير اللجنة الإحصائية عن دورتها الثامنة
8	16	..... رابعاً- تنظيم الدورة
9	25-17	..... ألف- مكان الدورة وتاريخ انعقادها
9	17	..... باء- الافتتاح
9	19-18	..... جيم- الحضور
10	20	..... دال- انتخاب أعضاء المكتب
10	21	..... هاء- إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال
10	24-22	..... واو- الوثائق
10	25	.....
		<u>المرفقات</u>
11		..... المرفق الأول- قائمة المشاركين
16		..... المرفق الثاني- قائمة الوثائق

## مقدمة

1- عقدت اللجنة الإحصائية في الإسكوا دورتها الثامنة عملاً بالقرار 179 (د-16) المؤرخ 2 أيلول/سبتمبر 1992، الذي اعتمده المجلس الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة في قراره 2/1993 المؤرخ 2 شباط/فبراير 1993 بشأن إنشاء لجنة إحصائية في الإسكوا، وتنفيذاً للتوصيات التي صدرت عن اللجنة الإحصائية في دورتها السابعة المعقودة في بيروت في الفترة من 7 إلى 9 تشرين الثاني/نوفمبر 2006 وأقرتها الإسكوا في دورتها الخامسة والعشرين المعقودة في صنعاء خلال الفترة من 26 إلى 29 أيار/مايو 2008.

2- ويبرز هذا التقرير أهم التوصيات التي أقرتها اللجنة الإحصائية في الإسكوا في دورتها الثامنة. وقد اعتمدت اللجنة هذا التقرير في جلستها الختامية المعقودة في 16 تشرين الأول/أكتوبر 2008.

## أولاً- التوصيات

3- أصدرت اللجنة الإحصائية في ختام دورتها الثامنة مجموعة من التوصيات، موزعة بين التوصيات الموجهة إلى البلدان الأعضاء وتلك الموجهة إلى الإسكوا.

### ألف- التوصيات الموجهة إلى البلدان الأعضاء

(1) التقدم إلى الأمانة التنفيذية بطلب حول الاستشارات الفنية التي تحتاجها؛

(2) تنفيذ القرارات الصادرة عن اللجنة الوزارية بشأن الإحصاء والاستفادة منها في تعزيز الأنظمة الإحصائية الوطنية في البلدان الأعضاء وتمكينها؛

(3) إعداد تقارير وطنية دورية حول التقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف الإنمائية على المستوى الوطني، بالتنسيق بين الجهات الوطنية ومنظمات الأمم المتحدة؛

(4) إكمال تصميم وتنفيذ الاستراتيجيات الوطنية لتطوير الإحصاء ؛

(5) دعم جهود فريق العمل المعني بتعدادات السكان والمساكن في منطقة الإسكوا من خلال بذل مزيد من الجهد لتوفير التمويل اللازم لعمل الفريق.

### باء- التوصيات الموجهة إلى الإسكوا

(1) الاستجابة إلى الطلبات المقدمة من البلدان الأعضاء بشأن الخدمات الاستشارية وفقاً للإمكانات المتاحة؛

(2) تفعيل وتسريع عمل شعبة تخطيط البرامج والتعاون الفني من أجل زيادة جودة مخرجات الخدمات التي تقدمها الإسكوا؛

(3) دعوة رؤساء الأجهزة الإحصائية لحضور اجتماعات كبار المسؤولين التي تسبق انعقاد اللجنة الوزارية كلما تضمن جدول أعمالها مشاريع قرارات تتعلق بالعمل الإحصائي؛

- (4) إعداد دراسة عن واقع إحصاءات النوع الاجتماعي في البلدان الأعضاء وقدراتها واحتياجاتها الإحصائية؛
- (5) إنشاء قواعد بيانات لاستخدامها كمرصد لمراقبة إحصاءات النوع الاجتماعي في البلدان الأعضاء؛
- (6) إعداد دليل للتعريف والمصطلحات والمنهجيات الخاصة بإحصاءات النوع الاجتماعي، بالتنسيق بين الفرق الوطنية العاملة في البلدان الأعضاء والوكالات الإقليمية المتخصصة؛
- (7) عقد ورشات متخصصة حول آليات احتساب مؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية وفقاً ل إطار المنقح، بالتعاون مع وكالات الأمم المتحدة المتخصصة؛
- (8) الاشتراك بفاعلية في المبادرة العالمية لقياس التقدم في المجتمعات، وذلك بتوفير الموارد اللازمة لإعداد دراسة حول تطوير مؤشرات وآلية قياس التقدم في المنطقة على المستوى الإقليمي ، بالتعاون مع اللجنة التوجيهية لقياس التقدم في الدول العربية ، على أن تُعرض على اللجنة ورقة حول التقدم المحرز في هذا المجال خلال اجتماعها المقبل؛
- (9) الإبقاء على النشرة الخاصة بالتجارة الخارجية مع إدخال التحسينات التي اقترحتها الدراسة التقييمية المعروضة على الدورة؛
- (10) التعاون مع الوكالات الدولية ذات العلاقة من أجل تقديم المساعدة التقنية اللازمة للبلدان الأعضاء لتعزيز قدراتها في استخدام التقنيات الحديثة المتعلقة بتبادل البيانات والبيانات الفوقية الإحصائية وتوفير الدعم المادي للبلدان الراغبة في المشاركة في ورشات العمل الخاصة بها؛
- (11) الاهتمام بالبلدان التي لم تستكمل تطبيق المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية، وتوفير المساعدة التقنية اللازمة وتوظيف الممارسات الفضلى وآليات التعاون والتوأمة في تحقيق ذلك؛
- (12) التسريع في استكمال تعبئة كافة الشواغر في شعبة الإحصاء وتعيين مستشار إقليمي للإحصاءات الاجتماعية في أقرب فرصة ممكنة لتمكين الشعبة من القيام بما هو مطلوب منها على أفضل وجه؛
- (13) تقديم مقترح عمل لبرنامج المقارنات الدولية بدءاً من عام 2009 تحضيراً للدورة 2011 من البرنامج وعرضه على البلدان للمناقشة.

## ثانياً - مواضيع البحث والمناقشة

ألف - عرض ما تم تنفيذه في مجال الإحصاء منذ الدورة السابعة للجنة الإحصائية

4- عرضت على اللجنة الإحصائية ثلاث وثائق في إطار هذا البند. ففي الوثيقة الأولى E/ESCWA/SD/2008/IG.1/3(Part I)، استعرضت اللجنة الأنشطة التي نُفذت عملاً بالتوصيات الصادرة عن

دورتها السابعة؛ وفي الوثيقة الثانية (E/ESCWA/SD/2008/IG.1/3(Part II))، استعرضت اللجنة التقدم المحرز في تنفيذ الأنشطة الإحصائية المتنوعة بين دورتيها السابعة والثامنة، ومن بينها الأنشطة الممولة من الميزانية العادية للإسكوا وتلك الممولة من مصادر خارجة عن الميزانية، ومنها حساب التنمية؛ وفي الوثيقة الثالثة (E/ESCWA/SD/2008/IG.1/3(Part III))، استعرضت اللجنة نتائج الدورة الخامسة والعشرين للإسكوا في مجال الإحصاء.

5- وتمحورت المناقشات في إطار هذا البند حول أهمية تفعيل هيئة مكتب اللجنة الإحصائية عبر تعزيز التواصل بين أعضاء اللجنة ومشاركتهم في إعداد اجتماعات اللجنة وتنظيمها، والطلب من هيئة المكتب الحالية مراجعة الأدبيات التي تم إعدادها بشأن الشروط المرجعية لهيئة المكتب على أن تُعرض على اللجنة مسودة محدثة خلال اجتماعها المقبل في عام 2009. دعت اللجنة الإسكوا إلى زيادة الاهتمام باجتماعات اللجنة الإحصائية من خلال رفع مستوى تمثيل الأمانة التنفيذية في الاجتماع الافتتاحي للجنة الإحصائية وتفعيل التغطية الإعلامية ومشاركة شخصيات عامة يمكن أن تدعم أعمال اللجنة. كما ركزت المناقشات على أهمية توفير الموارد المالية والتقنية لتطوير عمل الإحصاء في المنطقة، بغية الارتقاء بالعملية الإحصائية لكي تواكب عملية التنمية على الصعيدين الوطني والإقليمي. كذلك شجعت اللجنة الإسكوا على التنسيق المبكر مع المنظمات الإقليمية والدولية التابعة للأمم المتحدة من أجل توحيد الجهود و تفادي أي تضارب ناجم عن اختلاف المنهجيات. وشدد المشاركون على أهمية حضور ممثلي الأجهزة الإحصائية في الاجتماع الوزاري، لا سيما عندما تُدرج على جدول أعماله مشاريع قرارات تتعلق بالعمل الإحصائي. كما دعت اللجنة الإسكوا إلى الإسراع في استكمال تعبئة الشواغر في شعبة الإحصاء لتمكين هذه الأخيرة من القيام بمهامها على أفضل وجه. وطلبت إلى الأمانة التنفيذية تعديل الآلية المعتمدة في عرض التقرير المتعلق بالتقدم المحرز في اجتماعات اللجنة الإحصائية بحيث يشمل ثلاثة أجزاء. فيتناول الجزء الأول إنجازات الأمانة التنفيذية، والثاني تقييم الأعمال المنجزة، والثالث تقييم أثر انعكاس أنشطة الإسكوا على البلدان الأعضاء. وأشاد المشاركون بالأنشطة التي قامت بها الإسكوا بين الدورتين السابعة والثامنة في مجال عقد الدورات التدريبية للبلدان الأعضاء، وباطلاعها المميز بالأنشطة التي تخص النوع الاجتماعي، والأهداف الإنمائية للألفية، وتدريب البلدان الأعضاء على الإسقاطات السكانية وإدماج النوع الاجتماعي في الاستراتيجيات الوطنية لتطوير الإحصاء. كما أثنت اللجنة على الأنشطة التي قامت بها الإسكوا في مجال الحسابات القومية والبيئة، لا سيما في ظل الظروف الأمنية التي شهدتها في بلد المقر.

#### باء- الأهداف الإنمائية للألفية: إطار للرصد ومقترحات للتحسين

6- قدمت الإسكوا وثيقة حول المؤشرات الإنمائية للألفية (E/ESCWA/SD/2008/IG.1/4) استعرضت فيها الإطار المنقح حديثاً للأهداف الإنمائية للألفية والتغيرات الرئيسية التي أدخلت عليه عام 2008، ومدى احتوائه على البيانات الوطنية. وتضمنت الدراسة تقييماً لأهم المسائل المتعلقة بتوفر البيانات، والفجوات في المؤشرات والبيانات الفوقية المتعلقة بالصحة الوطنية واختلافها عن المصادر الدولية. وقدمت الدراسة توصيات مقترحة على المستويين الوطني والإقليمي لتعزيز القدرات الإحصائية لدى البلدان الأعضاء. وتم البحث في التدابير الاستراتيجية الواجب اتخاذها لتعزيز قدرة النظم الإحصائية الوطنية في المنطقة، وذلك بهدف تحسين رصد الأهداف الإنمائية للألفية والإبلاغ عنها، ونشر بيانات فورية دقيقة وشفافة. وقد دار النقاش حول الاختلاف في طرق احتساب المؤشرات والافتقار إلى البيانات الكافية حول مؤشرات الصحة. وأعربت البلدان الأعضاء عن قلقها بسبب المفارقات في البيانات بين المصادر الوطنية والدولية. وطلبت البلدان الأعضاء إلى الإسكوا إعداد كراس تعريفية بمؤشرات إطار المنقح للأهداف الإنمائية للألفية

ومؤشرات النوع الاجتماعي. كما أكد ممثلو شعبة الإحصاء في الأمم المتحدة على تواصل الجهود من أجل سد الفجوات وبناء القدرات في هذا المجال ، وذلك من خلال بناء القدرات الإحصائية في استعراض المنهجيات وتحسين آليات الإبلاغ بين النظم الإحصائية والوكالات الدولية ، واستحداث قاعدة بيانات مركزية إقليمية وصيانتها. كما أبدت البلدان الأعضاء استعدادها لنشر مجموعة جديدة من التقارير عن الأهداف الإنمائية للألفية، وتوفير بيانات مصنفة حيثما أمكن. كما نوهت البلدان الأعضاء باحتواء الدراسة على مقارنات دقيقة تكشف عن مواطن الخلل وطرق الإحتساب، وحثت الإسكوا على مواصلة رصدها للمؤشرات والإبلاغ عن التقدم المحرز في تحسين البيانات خلال الدورات التي ستعقدتها اللجنة في المستقبل. كما أوصت لبنان ببحث الوكالات التابعة للأمم المتحدة على التنسيق مع أجهزة الإحصاء الوطنية والتعاون معها قبل دراسة أي مشروع أو تقديمه إلى الإدارات والوكالات الحكومية. وأكدت البلدان المشاركة على وجوب اعتماد الأجهزة الإحصائية الوطنية لمصدر رسمي للبيانات في البلد.

### جيم- بناء القدرات الإحصائية بهدف صنع السياسات المرتكزة على الأدلة

7- عرضت وثيقتان حول بناء القدرات الإحصائية بهدف صنع السياسات المرتكزة على الأدلة. فقد تضمنت الوثيقة E/ESCWA/SD/2008/IG.1/5 تحليلاً لما أحرزته الأجهزة الإحصائية الوطنية من تقدم في تنفيذ برامج عملها في إطار المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية، وتقيماً لاحتياجات الأجهزة الإحصائية الوطنية في ثلاثة مواضيع ذات أولوية هي: (أ) تزويد صانعي القرار بمؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية وبيانات ج نية؛ (ب) التزام البلدان بتطبيق مبادئ وتوصيات الأمم المتحدة المتعلقة بتعدادات السكان والمساكن، التنقيح 2؛ (ج) تطبيق نظام الحسابات القومية 1993. وقدمت الدراسة مقترحات بشأن الشروط المطلوبة لبناء قدرات الأجهزة الإحصائية الوطنية ، وأهمها الالتزام بمبادئ وتوصيات تعدادات السكان والمساكن وبالأخص بتغطية المواضيع الرئيسية والجدول الأساسية، واستكمال إعداد الاستراتيجيات الوطنية لتطوير الإحصاء ودمج منظور النوع الاجتماعي في العمليات والأنشطة الإحصائية، ونشر نتائج مخصصة تبرز فيها قضايا المساواة بين الجنسين. ودار النقاش حول أهمية الدراسة في توضيح الاحتياجات ووضع آلية للممارسات الجيدة والاستراتيجيات الوطنية. كما أشار المشاركون إلى أهمية اتباع نظام تبادل البيانات والبيانات الفوقية الإحصائية وضرورة تعاون منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والمعهد العربي للتدريب والبحوث الإحصائية والإسكوا في دعم قدرات البلدان في هذا المجال. كما أكد المشاركون على أهمية الاستفادة من التعاون الثنائي والدولي والمتعدد الأطراف بين الوكالات والمنظمات الدولية في تطوير السجلات الإدارية وتوحيد المصطلحات والمفاهيم والتطبيقات المستخدمة في مختلف المواضيع الإحصائية ، بالإضافة إلى التنسيق مع الشركاء الوطنيين.

8- واستعرض ممثل منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي المبادرة الدولية حول قياس التقدم في المجتمعات، فشرح خلفية المشروع وعرض على اللجنة الإحصائية والإسكوا اقتراحات وخارطة طريق من أجل التعاون لتطبيق المشروع في المنطقة. وتمحورت النقاشات حول أهمية مشاركة البلدان الأعضاء في هذا المشروع علماً بلق العمل على المستوى الإقليمي قد بوشر منذ ورشة صنعاء، وأعدت في اسطنبول ورقة مفهوم لقياس التقدم بالتعاون مع الإسكوا. وأعدت اللجنة التوجيهية مشروعاً عرضته على الإسكوا من أجل تمويل بعض الأنشطة. واقترح المشاركون أن تُعرض على اللجنة في اجتماعها المقبل ورقة حول التقدم المحرز في هذا المجال ، كما أشاروا إلى أهمية إيجاد مجموعات ومؤشرات تناسب المجتمع في البلدان الأعضاء في الإسكوا.

## دال- الآثار الإقليمية للدورة التاسعة والثلاثين للجنة الإحصائية في الأمم المتحدة

9- عرضت على اللجنة الإحصائية في إطار هذا البند الوثيقة E/ESCWA/SD/2008/IG.1/6 التي تضمنت اعتماد اللجنة الإحصائية المقترحات في 11 مجالاً. وقد توزعت المناقشات على ثلاث محاور أساسية. ففي المحور الأول، طُلب إلى الإسكوا أن تُسرّع، بالتنسيق مع شعبة الإحصاء في الأمم المتحدة، في ترجمة المجلد 1 لنظام الحسابات القومية المحدّث، وتقديم المساعدة التقنية إلى البلدان الأعضاء في تطبيق التوصيات الدولية بشأن إحصاءات تجارة التوزيع 2008، ووثيقة التوصيات الدولية بشأن الإحصاءات الصناعية 2008. واستفسر المشاركون عن وضع مشروع "برنامج المقارنات الدولية" ومدى استعداد الإسكوا لتنفيذه في عام 2011. وفي المحور الثاني، تم التطرق إلى حلقتي التدريب المقرر عقدهما في كانون الثاني/يناير 2009 في باريس وفي المنطقة العربية خلال عام 2009 بالتعاون مع المعهد العربي للتدريب والبحوث الإحصائية، حول مبادرة تبادل البيانات والبيانات الفوقية. وفي هذا الخصوص، وضع اقتراح بتمويل من الإسكوا وشعبة الإحصاء في الأمم المتحدة بعض البلدان المشاركة في هاتين الحلقتين. كما نوقشت زيادة عدد الأفراد المشاركين من كل بلد من البلدان في التدريب المقترح. أما المحور الثالث، فقد عرض النتائج والتوصيات الصادرة عن اجتماع بروكسل الذي عقد في أيار/مايو 2008 والتي كان من أهمها زيادة الجهود في جمع الحسابات القومية ونشرها، ودعم الجهود للقيام بتعدادات السكان والمساكن، والإحصاءات الخاصة برصد مؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية، وتحسين عملية التنسيق وبناء القدرات في مجال الإحصاء. وقد وعدت شعبة الإحصاء في الأمم المتحدة بأن تواصل دعمها وتكثف جهودها في مجال الحسابات القومية، وكذلك وعدت الإسكوا بمحاولة إيجاد دعم مالي لتمويل المشاركين في حلقتي المبادرة المتعلقة بتبادل البيانات والبيانات الفوقية الإحصائية.

## هاء- أنشطة فريق العمل المعني بتعدادات السكان والمساكن في منطقة الإسكوا لدورة 2010

10- قدمت الأمانة التنفيذية في إطار هذا البند تقريراً عن أنشطة فريق العمل المعني بتعدادات السكان والمساكن. وقد استعرض فريق العمل الصعوبات المالية على صعيد استكمال ورشتي العمل المتبقيتين، ومنها تأمين الإسكوا وشعبة الإحصاء في الأمم المتحدة الموارد المالية اللازمة لعقد الاجتماع المقبل، بينما تتكفل عمان بنفقات الاجتماع الذي يليه، على أن يمول كل جهاز من الأجهزة الإحصائية ممثليه المشاركين في الاجتماعات المذكورة. وتناولت المناقشات تفعيل استخدام شبكة التعدادات على موقع الإسكوا والبريد الإلكتروني أو استعمالها كوسيلة للتواصل وتبادل المعلومات.

## واو- التقييم الذاتي لنشرة التجارة الخارجية لمنطقة الإسكوا

11- نظرت اللجنة الإحصائية في هذا البند استناداً إلى الوثيقة E/ESCWA/SD/2008/IG.1/7 التي عرضت فيها نتائج التقييم الذاتي لنشرة التجارة الخارجية لمنطقة الإسكوا. وقد ناقشت الوثيقة أهمية النشرة واستخدامها في ضوء التقييم والتوصيات المقترحة. وأشار المشاركون إلى أن نتائج التقييم لا تعكس صورة كاملة عن مدى الاستفادة من النشرة. وأكدت البلدان على أهمية إصدار هذه النشرة لما تحتويه من معلومات مفيدة حول التجارة البينية للبلدان الأعضاء، وضرورة إيجاد طرق لتحسين نشرها من خلال الإنترنت وغيره وضع قواعد البيانات المختصة وجمع بيانات إضافية عن تجارة الخدمات. وأعرب المشاركون عن أهمية الاستفادة من دروس التقييم لهذه الدراسة والعمل على تطبيق التحسينات المقترحة على الإصدارات الإحصائية الأخرى.

## زاي - برنامج العمل المقترح لفترة السنتين 2010-2011 في مجال الإحصاء

12- طلب المشاركون تصحيح الجملة المترجمة إلى اللغة العربية على الشكل التالي باستبدال جملة "الإسراع في تنفيذ برنامج لجمع البيانات" بجملة "برنامج تسريع جمع البيانات". ورأى المشاركون أن البرنامج جيد وطموح جداً، لكن من المهم توضيح كيفية تنفيذه وآلية التنفيذ والتمويل من أجل بلوغ الهدف المنشود. وتمنى المشاركون أن يضاف في المستقبل تفسير لأنشطة برنامج العمل المقترحة من أجل اتخاذ القرار الأنسب المتعلق بتنفيذ الأنشطة المقترحة أو حذفها. كما طالب المشاركون الإسكوا بتوفير المساعدات الفنية والتقنية للبلدان الأعضاء. وأجمعت البلدان الأعضاء في الإسكوا على إلغاء "اجتماع فريق الخبراء بشأن تطوير مؤشرات تغير المناخ في منطقة الإسكوا" المتضمن في برنامج العمل المقترح. ورحبت الإمارات العربية المتحدة بمشاركة البلدان الأعضاء في ورشة العمل التي تنظمها الدولة حول إحصاءات تغير المناخ وإحصاءات البيئة. واقترحت الكويت الاستفادة من خبرات خبير في مجال البيئة في الإمارات العربية المتحدة التي أثنت على هذا الاقتراح. واقترحت هذه الأخيرة أن تقوم شعبة الإحصاء في حال توفر الموارد، وبالتعاون مع شعبة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، بعقد ورشة عمل حول إحصاءات ومؤشرات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

13- وأوضحت أمانة سرّ اللجنة أن البرنامج المقترح يندرج ضمن الميزانية العادية للأمم المتحدة التي تركز بجزء كبير منها على المطبوعات والمنشورات، في حين تدرج ال زيارات الاستشارية وغيرها من الأنشطة الهادفة إلى بناء القدرات ضمن ميزانية البرنامج العادي للتعاون الفني ومشروع حساب التنمية.

### حاء- موعد ومكان انعقاد الدورة التاسعة للجنة الإحصائية

14- تعقد الدورة التاسعة للجنة الإحصائية في بيروت، خلال الفترة الممتدة ما بين شهري تشرين الأول/أكتوبر وتشرين الثاني/نوفمبر من عام 2010.

### طاء- ما يستجد من أعمال

15- ناقشت اللجنة الإحصائية أهمية الدور الذي تضطلع به هيئة مكتب اللجنة الإحصائية في التنسيق بين البلدان الأعضاء، وأهمية انعقادها سنوياً من أجل تنظيم شؤون البلدان الأعضاء في الإسكوا وتنسيقها. وطالب المجتمعون بأن تواصل الإسكوا عملها كأمانة سرّ ل مكتب اللجنة. وأخيراً أجمعوا على أن تعقد مجموعة العمل الإقليمية للجنة الإحصائية في الإسكوا لاجتماع المقبل لهيئة المكتب خلال الفترة الممتدة ما بين شهري كانون الثاني/يناير وشباط/فبراير 2009، وذلك قبل انعقاد اجتماع اللجنة الإحصائية للأمم المتحدة.

### ثالثاً- اعتماد تقرير اللجنة الإحصائية عن دورتها الثامنة

16- اعتمدت اللجنة الإحصائية، في الجلسة الختامية المعقودة في 16 تشرين الأول/أكتوبر 2008، مشروع التقرير المقدم عن دورتها الثامنة في الوثيقة E/ESCWA/SD/2008/IG.1/9.



## رابعاً- تنظيم الدورة

### ألف- مكان الدورة وتاريخ انعقادها

17- عقدت اللجنة الإحصائية دورتها الثامنة في بيت الأمم المتحدة في بيروت، في الفترة من 14 إلى 16 تشرين الأول/أكتوبر 2008.

### باء- الافتتاح

18- افتتح الدورة السيد أبو بكر الجندي، ممثل جمهورية مصر العربية بصفته نائب رئيس الدورة السابعة للجنة الإحصائية، وذلك نيابة عن رئيس الدورة السابعة للجنة، ممثل الجمهورية العربية السورية. واستهل السيد الجندي كلمته بالترحيب بالمشاركين، ثم أشار إلى أن ما يشهده العالم من أزمات غذاء وتغير في المناخ وبروز وضع اقتصادي عالمي جديد وتقلب في الأسعار يتطلب المزيد من العمل الإحصائي الجاد في المنطقة لدعم القدرات الإحصائية وتلبية الاحتياجات المتزايدة لمواصلة برامج التنمية ومواجهة التحديات وقياس التقدم في المجتمعات العربية. واعتبر أن المواضيع التي ستتناولها اللجنة ذات أهمية خاصة للمنطقة، ومنها البرامج المقترحة للعمل خلال فترة السنتين المقبلتين، وتعدادات السكان والمساكن، واستعراض التقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية. كما أكد على أهمية الالتزام بالمعايير الإحصائية والمبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية في بلدان المنطقة التي تشكل الحجر الأساس في وضع السياسات المرتكزة على الأدلة. وفي ختام كلمته، أثنى على الجهود التي تبذلها الإسكوا لدعم القدرات الإحصائية في البلدان الأعضاء وتعزيز العمل الإحصائي المشترك بين هذه البلدان.

19- ثم ألقت السيدة أنهار حجازي، رئيسة شعبة التنمية المستدامة والإنتاجية في الإسكوا، وممثلة السيد بدر عمر الدفع، وكيل الأمين العام للأمم المتحدة والأمين التنفيذي للإسكوا، كلمة اعتبرت فيها أن الإحصاءات تشكل أساساً للتحليل الاجتماعي والاقتصادي ولصنع السياسات. لذا فمن الأهمية بمكان توفير معلومات شاملة ورفيعة الجودة، ومستقلة، ومشاركة، ومتاحة حول متغيرات التنمية ومؤشراتها في مجتمعات منطقة الإسكوا، بحيث تأتي القرارات ملبية للاحتياجات ومتسمة بالمسؤولية في آن. ونظراً إلى الأهمية المتزايدة التي تكتسبها الإحصاءات في منطقة الإسكوا، ينبغي تحديد الأولويات الملئمة وتوفير الموارد المالية والبشرية اللازمة بغية جمع الإحصاءات على الصعيدين الوطني والإقليمي. أضافت السيدة حجازي بأن الإسكوا قد بذلت جهوداً كبيرة في هذا الاتجاه بالتعاون مع البلدان الأعضاء، إلا أن الدرب لا تزال طويلة على الرغم من النجاحات الكثيرة التي تحققت. في ضوء ذلك، واعترافاً بأهمية الإحصاءات والدور الأساسي الذي تؤديه في وضع جدول الأعمال الاقتصادي والاجتماعي في هذه المنطقة، أعادت الإسكوا في كانون الثاني/يناير 2008 تكوين شعبة كاملة للإحصاءات. وأشارت إلى أهم الإنجازات التي تحققت في مجال الإحصاء وهي القرارات الرئيسية الثلاثة التي اتخذتها البلدان الأعضاء في الإسكوا خلال الدورة الوزارية الخامسة والعشرين حول مسائل إحصائية هامة بالنسبة إلى المنطقة، وهي: القرار رقم 283 (د-25) حول التزام بلدان منطقة الإسكوا بالمعايير الدولية لتعزيز الأنظمة الإحصائية الوطنية؛ والقرار رقم 286 (د-25) حول إحصاءات النوع الاجتماعي لأغراض المساواة وتمكين المرأة، والقرار رقم 287 (د-25) حول تعزيز القدرات الإحصائية بهدف صنع السياسات المرتكزة على الأدلة. وقام الفريق العامل التابع للجنة الإحصائية بوضع آلية تهدف إلى تعزيز التشاور الإقليمي بين رؤساء الأجهزة الإحصائية الوطنية. ونظمت شعبة الإحصاء، بالتعاون مع شركاء الإسكوا، عدداً من حلقات العمل التدريبية التي شارك فيها أكثر من 720 قدامى وجدد داخل منظومة الأمم المتحدة وخارجها.

## جيم- الحضور

20- شارك في الدورة ممثلون عن ثلاث عشرة بلداً من البلدان الأعضاء في الإسكوا، واعتذر عن الحضور ممثل البحرين. كما حضرها ممثلون عن البرامج والهيئات والمنظمات المتخصصة التابعة للأمم المتحدة، بالإضافة إلى ممثلين عن عدد من المنظمات الحكومية الدولية والهيئات التابعة لها، وعن منظمات غير حكومية. وترد قائمة المشاركين في المرفق الأول لهذا التقرير.

## دال- انتخاب أعضاء المكتب

21- تنص المادة 18 من صلاحيات الإسكوا ونظامها الداخلي على أن تتولى البلدان الأعضاء رئاسة الهيئات الفرعية للجنة بالتناوب وحسب الترتيب الأبجدي باللغة العربية المعمول به في الأمم المتحدة (\*). وعملاً بهذه المادة، تولى السيد ياسين الحاج عابدين، مدير عام الجهاز المركزي للإحصاء السوداني، رئاسة الدورة؛ وانتخب المشاركون، السيد علي بن محبوب الرئيسي، مدير عام الإحصاءات الاجتماعية ومشروع التعداد في وزارة الاقتصاد الوطني العمانية، والسيد مهدي محسن إسماعيل العلق، رئيس الجهاز المركزي للإحصاء وتكنولوجيا المعلومات في العراق نائبين للرئيس، والسيد أبو بكر الجندي، رئيس الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء المصري مقررًا.

## هاء- إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال

22- اعتمدت اللجنة الإحصائية في جلستها الأولى جدول أعمال دورتها الثامنة بالصيغة الأساسية الواردة في الوثيقة E/ESCWA/SD/2008/IG.1/L.1.

23- وفي الجلسة ذاتها، وافقت اللجنة على تنظيم الأعمال المقترح المعروض عليها في الوثيقة E/ESCWA/SD/2008/IG.1/L.2.

24- و قد ناقش المجتمعون وضع إطار رسمي من أجل توحيد المواقف حول المواضيع الإحصائية المطروحة لكي يُعرض على اللجنة الإحصائية في الأمم المتحدة. ويهدف الاجتماع إلى تعزيز التعاون مع المنظمات الإقليمية الأخرى حول ما يستجد من مبادرات في مجال الإحصاء في المنطقة، واستعراض البرامج والأنشطة التي تتولاها شعبة الإحصاء في الإسكوا، وصياغة التوصيات حول تطوير هذه البرامج بهدف تعزيز القدرات الإحصائية للبلدان الأعضاء.

## واو- الوثائق

25- ترد في المرفق الثاني لهذا التقرير قائمة بالوثائق التي عرضت على اللجنة الإحصائية في دورتها الثامنة.

---

(\* قائمة البلدان الأعضاء في الإسكوا حسب الترتيب الأبجدي بالعربية: الأردن، الإمارات العربية المتحدة، البحرين، الجمهورية العربية السورية، السودان، العراق، عُمان، [فلسطين]، قطر، الكويت، لبنان، مصر، المملكة العربية السعودية، اليمن.

المرفق الأول

قائمة المشاركين

ألف - البلدان الأعضاء في الإسكوا

فلسطين

السيد لؤي شبانه  
رئيس الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني  
الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني

السيدة علا عوض  
مساعد رئيس الجهاز للتخطيط والتعاون الدولي  
الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني

قطر

السيد حسن محمد ابراهيم العمادي  
مدير إدارة الإحصاءات الاقتصادية  
جهاز الإحصاء

الكويت

السيدة حصة ابراهيم الجناحي  
مدير الإدارة المركزية للإحصاء بالإنابة  
الإدارة المركزية للإحصاء

السيد عثمان عبدالله العثمان  
مراقب البحوث الاقتصادية  
الإدارة المركزية للإحصاء

لبنان

السيدة مرال توتليان غيدانيان  
مدير عام إدارة الإحصاء المركزي  
إدارة الإحصاء المركزي  
القنطاري، بناية التجارة والمال

السيدة نجوى يعقوب  
إحصائي، رئيس مصلحة التنسيق والمحاسبة الوطنية  
بالإنابة

رئاسة مجلس الوزراء  
إدارة الإحصاء المركزي

المملكة الأردنية الهاشمية

السيد كمال صدقي احمد صالح  
مساعد المدير العام للشؤون الفنية  
دائرة الإحصاءات العامة

الإمارات العربية المتحدة

السيد راشد خميس السويدي  
الوكيل المساعد لشؤون التخطيط والإحصاء  
وزارة التخطيط، الإدارة المركزية للإحصاء

السيد ماجد سلطان آل علي  
مدير الإدارة المركزية للإحصاء  
وزارة التخطيط، الإدارة المركزية للإحصاء

السيد علي عبد الله الزعابي  
رئيس قسم الإحصاءات السكانية والاجتماعية  
دائرة التخطيط والاقتصاد

السودان

السيد ياسين الحاج عابدين  
مدير عام الجهاز المركزي للإحصاء  
الجهاز المركزي للإحصاء  
وزارة مجلس الوزراء

العراق

السيد مهدي محسن اسماعيل العلاق  
رئيس الجهاز المركزي للإحصاء وتكنولوجيا المعلومات  
الجهاز المركزي للإحصاء وتكنولوجيا المعلومات  
وزارة التخطيط والتعاون الإنمائي

عمان

السيد علي بن محبوب الرئيسي  
مدير عام الإحصاءات الاجتماعية ومشروع التعداد  
وزارة الاقتصاد الوطني

لبنان (تابع)

المملكة العربية السعودية

السيد عبد الله العثيم  
مدير عام مصلحة الإحصاءات العامة والمعلومات  
وزارة الاقتصاد والتخطيط

السيد محمد بن زيد الدعفس  
مدير إدارة التطوير الإداري  
مصلحة الإحصاءات العامة والمعلومات  
وزارة الاقتصاد والتخطيط

اليمن

السيد ناجي محمد جبير  
مدير عام مكتب الرئيس  
الجهاز المركزي للإحصاء

السيد حسين عبد الواسع الأرياني  
مستشار سفارة الجمهورية اليمنية

الآنسة لارا بدر  
اختصاصي في العلوم الاجتماعية  
إدارة الإحصاء المركزي  
القطاري، بناية التجارة والمال

جمهورية مصر العربية

السيد أبو بكر الجندي  
رئيس الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء  
الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء

السيدة غادة مصطفى عبدالله  
مدير عام الإدارة العامة للتعاون الدولي  
الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء

السيد محمد عمر الفقي  
سكرتير ثالث  
السفارة المصرية

#### باء- المنظمات المتخصصة التابعة للأمم المتحدة

Regional Office for the Eastern Mediterranean  
World Health Organization

Dr. Houssain Abouzaid,  
WHO Representative in Lebanon  
World Health Organization  
Beirut, Lebanon

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)

السيدة أنهار حجازي  
رئيس إدارة التنمية المستدامة والإنتاجية

السيد جيوفاني سافيو  
رئيس شعبة الإحصاء بالإنابة

السيدة وفاء أبو الحسن  
رئيس فريق الإحصاءات القطاعية  
شعبة الإحصاء

UNSD

Mr. Ronald Jansen  
Chief Capacity Development Section  
Statistics Division  
Department of Economic and Social Affairs  
New York, N.Y. 10017

International Monetary Fund (IMF)  
Middle East Technical Assistance Center

Mr. Gillmore Hoefdraad  
Statistics Adviser  
IMF Middle East Technical Assistance Center  
(METAC)  
International Monetary Fund (IMF)  
Beirut, Lebanon

International Labour Organization (ILO)

Ms. Rasha Tabbara  
Regional Programme Unit  
Beirut, Lebanon

السيد اسماعيل لباد  
احصائي  
شعبة الاحصاء

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)  
(تابع)

السيدة فتحية عبد الفاضل  
رئيس فريق  
شعبة الإحصاء

السيدة ندى جعفر  
إحصائية  
شعبة الإحصاء

جيم - المنظمات الحكومية وغير الحكومية

CESMO

Mr. Mustapha Adib  
General Director  
Centre d'etudes strategiques pour le Moyen-  
Orient  
Lebanon  
Organization for Economic Cooperation and  
Development (OECD)

المعهد العربي للتدريب والبحوث الإحصائية

السيد خالد زهدي خواجه  
رئيس الخبراء  
المعهد العربي للتدريب والبحوث الإحصائية  
الأردن

البنك الإسلامي للتنمية

Mr. Enrico Giovannini  
Paris, France

Paris 21 Secretariat

Mr. Sidna Ndah MOHAMED SALEH  
Statisticien-Economiste, Consultant  
Paris 21, Secretariat Management  
Paris, France

السيد الشيخ عمادو دبالو  
إحصائي  
البنك الإسلامي للتنمية  
جدة، المملكة العربية السعودية

مؤسسة الصفدي

السيدة سميرة بغداددي  
منسق قطاع التنمية الاجتماعية  
الجمهورية اللبنانية

المرفق الثاني

قائمة الوثائق

الرمز	البند	العنوان
E/ESCWA/SD/2008/IG.1/INF.1		مذكرة توضيحية
E/ESCWA/SD/2008/IG.1/L.1	3	جدول الأعمال المؤقت والشروح
E/ESCWA/SD/2008/IG.1/L.2		تنظيم الأعمال المقترح
E/ESCWA/SD/2008/IG.1/3	4	عرض ما تم تنفيذه في مجال الإحصاء منذ الدورة السابعة للجنة الإحصائية
E/ESCWA/SD/2008/IG.1/3(Part I)	4 (أ)	متابعة التوصيات الصادرة عن اللجنة الإحصائية في دورتها السابعة
E/ESCWA/SD/2008/IG.1/3(Part II)	4 (ب)	التقدم المحرز في تنفيذ الأنشطة الإحصائية في الفترة ما بين الدورتين السابعة والثامنة للجنة الإحصائية
E/ESCWA/SD/2008/IG.1/3(Part III)	4 (ج)	نتائج الدورة الخامسة والعشرين للإسكوا في مجال الإحصاء
E/ESCWA/SD/2008/IG.1/4	5	الأهداف الإنمائية للألفية: إطار للرصد ومقترحات للتحسين
E/ESCWA/SD/2008/IG.1/5	6 (أ)	تقييم الاحتياجات في مجال بناء قدرات الأجهزة الإحصائية الوطنية في بلدان الإسكوا: التقدم المحرز نحو تعزيز القدرات الإحصائية الوطنية
E/ESCWA/SD/2008/IG.1/6	7	الأثار الإقليمية للدورة التاسعة والثلاثين للجنة الإحصائية في الأمم المتحدة
E/ESCWA/SD/2008/IG.1/7	9	تقرير عن نتائج التقييم الذاتي لنشرة التجارة الخارجية لمنطقة الإسكوا
E/ESCWA/SD/2008/IG.1/8	10	برنامج العمل المقترح لفترة السنتين 2010-2011 في مجال الإحصاء
E/ESCWA/SD/2008/IG.1/9	13	تقرير اللجنة الإحصائية عن دورتها الثامنة